

# WELCOME

We give a warm welcome to all persons visiting St. Elizabeth's for the first time or who have come back to church after a time of absence. Come back next week!

# BIENVENIDOS

Les damos una bienvenida calida a todas las personas visitando nuestra iglesia por primera vez y a los que han regresado después de una ausencia. Vuelve la semana próxima!

## ***ANOINTING OF THE SICK MASS***

This Saturday, August 29th, at the 9:00AM Mass, we will celebrate the Sacrament of the Anointing of the Sick. The Sacrament may be received by anyone with a serious illness, facing surgery, the elderly, and anyone with a chronic health problem.

## ***MISA Y UNCIÓN DE LOS ENFERMOS***

Este sábado, 29 de agosto, en la Misa de las 9:00AM, celebraremos el Sacramento de la Unción de los Enfermos. El Sacramento puede ser recibido por cualquiera que sufra de una enfermedad seria, o una próxima cirugía, a los ancianos, y todos los que sufran de una enfermedad crónica.

## ***NEW DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION***

Welcome to Ms. Sue Templin, who assumes the responsibility of Director of Religious Education for our parish this month. We assure her of our prayerful support.

## ***NUEVA DIRECTORA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA***

Bienvenido a la señora Sue Templin, quien asumirá la responsabilidad de Directora de Educación Religiosa de nuestra parroquia este mes. Le aseguramos de nuestro apoyo con oraciones y ayuda.

### **RECTORY**

#### **SUMMER OFFICE HOURS**

Please note that during the month of AUGUST, the Rectory will be closed on Fridays. We will be open:

**Monday - Thursday**

**9:15AM - 12:00PM and 1:15 - 4:00PM**

### **RECTORÍA**

#### **VERANO HORAS DE OFICINA**

Por favor, tenga en cuenta que durante el mes de AGOSTO, la rectoría estará cerrada el viernes. Estaremos abiertos: **Lunes a Jueves**

**9:15AM - 12:00PM y 1:15 - 4:00PM**

### **CCD**

#### **SUNDAY CLASSES**

Register your child for 2015/2016 Sunday School classes. Forms are at the back of Church and in the Rectory. Follow the instructions. Return the forms, copies of certificates, and fee in the collection, at the office or by mail. There is no special Registration Day.



### **CLASE DE DOCTRINA LOS DOMINGOS**

Inscriban los niños por 2015/2016 clases los Domingos. Formularios de inscripción están a la parte atrás de la iglesia y en la Rectoría. Sigán las instrucciones impresas. Envía formularios, copias del certificados y cuota de inscripción en la colecta, a la oficina o por el correo. No hay inscripción especial en un día.

### **PRAY FOR VOCATIONS AT**

**ST. BENEDICT JOSEPH LABRE CHURCH  
EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT  
RICHMOND HILL  
THURSDAYS, 9:30 AM TO 7:30 PM**

**OREN POR VOCACIONES AL IGLESIA DE  
SAN BENEDICT JOSEPH LABRE  
RICHMOND HILL  
EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO  
JUEVES, 9:30AM A 7:30PM**

**Mass Intentions for the Week  
August 23rd - August 30th**

5:00PM - Deceased of Lombard/Burbach Families

**SUNDAY- 21st SUNDAY IN ORDINARY TIME**

8:00AM - Mercedes Rios  
 9:30AM - José & Ysabel Garcia Family and Danilo & Miriam Saroza Family  
 11:00AM - Deceased Members of Lauro/Flanagan Families  
 12:30 PM - Justina del Carmen Mendoza

**MON. – ST. BARTHOLOMEW**

9:00AM – People of St. Elizabeth

**TUES. – WEEKDAY**

9:00AM - Deceased of Lombard/Burbach Families

**WED. – WEEKDAY**

9:00AM - Deceased of Lombard/Burbach Families

**THURS. – ST. MONICA**

9:00AM - Deceased of Lombard/Burbach Families

**FRI. – ST. AUGUSTINE**

9:00AM - Deceased of Lombard/Burbach Families  
 7:30PM - Deceased of Lombard/Burbach Families

**SAT. – PASSION OF ST. JOHN THE BAPTIST**

9:00AM -Deceased of Lombard/Burbach Families  
 5:00PM - John Cozzolino, Jr. (Happy 15th Birthday)

**SUNDAY- 22nd SUNDAY IN ORDINARY TIME**

8:00AM - Mercedes Rios  
 9:30AM - Pueblo de Sta. Isabel  
 11:00AM - Deceased of Lombard/Burbach Families  
 12:30 PM - Fulvio Diaz

**PRAY  
FOR THE SICK**

*Please remember in your prayers: Marcela Garcia, America Hernandez, Cecilia Castro, Rosa Espinoza, Llenis Hernandez, Theresa Maglione, Virginia Perez, Lida Rodriguez*

**2014 ANNUAL CATHOLIC APPEAL**

Parish Received Over Goal  
 Parroquia Recibió Sobre Meta \$7,735

**2015 ANNUAL CATHOLIC APPEAL**

Goal (Meta) \$35,578  
 Parishioners/Feligreses 395  
 Donors/Donantes 236  
 Donated/Donado \$ 22,385

Please help/favor de ayudar

Please return your Appeal envelopes in the collection.  
 Por favor devuelva el sobres Campaña en la colección.

**Events for the Week  
August 23rd - August 30th**

**MONDAY- AUGUST 24**

7:30PM Choir Practice - CB

**WEDNESDAY - AUGUST 26**

7:00PM Cursillistas - CB

**THURSDAY – AUGUST 27**

7:00PM Jornada - CB

**FRIDAY – AUGUST 28**

6:15PM Youth Choir Practice - Church

8:15PM Grupo de Oración Carismática – CB

**SATURDAY - AUGUST 29**

9:00AM Anointing Mass - Church

2:00PM Amigos Fuertes de Dios - CB

The parish of St. Elizabeth thanks you for your support. We are grateful to our parishioners who use the envelope system. If you wish to receive Church envelopes, please call the Rectory at 296-4900.

Last Sunday's Church Offering \$ 4,166.00

Salaries	2,121.25
Bills	<u>10,532.77</u>
Total Expenses	\$12,654.02

(Loss) = (\$- 8,488.00)



**CANDLE  
INTENTIONS**

*Vigil Light*

Rose Mastandrea

**EL IDIOMA  
ESPAÑOL**

El padre Jim está de vacaciones por el mes de agosto. Volverá a la oficina en septiembre.

*On August 22, pro-lifers will begin eight days of fasting and prayers to end abortion and shut down Planned Parenthood. Prayers for the interdenominational effort can be found at [PrayerCampaign.org](http://PrayerCampaign.org)*

*El 22 de Agosto, los pro-vida se iniciaran ocho dias de ayuno y oracion para terminar con el aborto y apagar Planned Parenthood. Oracion por el esfuerzo interdenominacional se pueden encontrar en [PrayerCampaign.org](http://PrayerCampaign.org)*